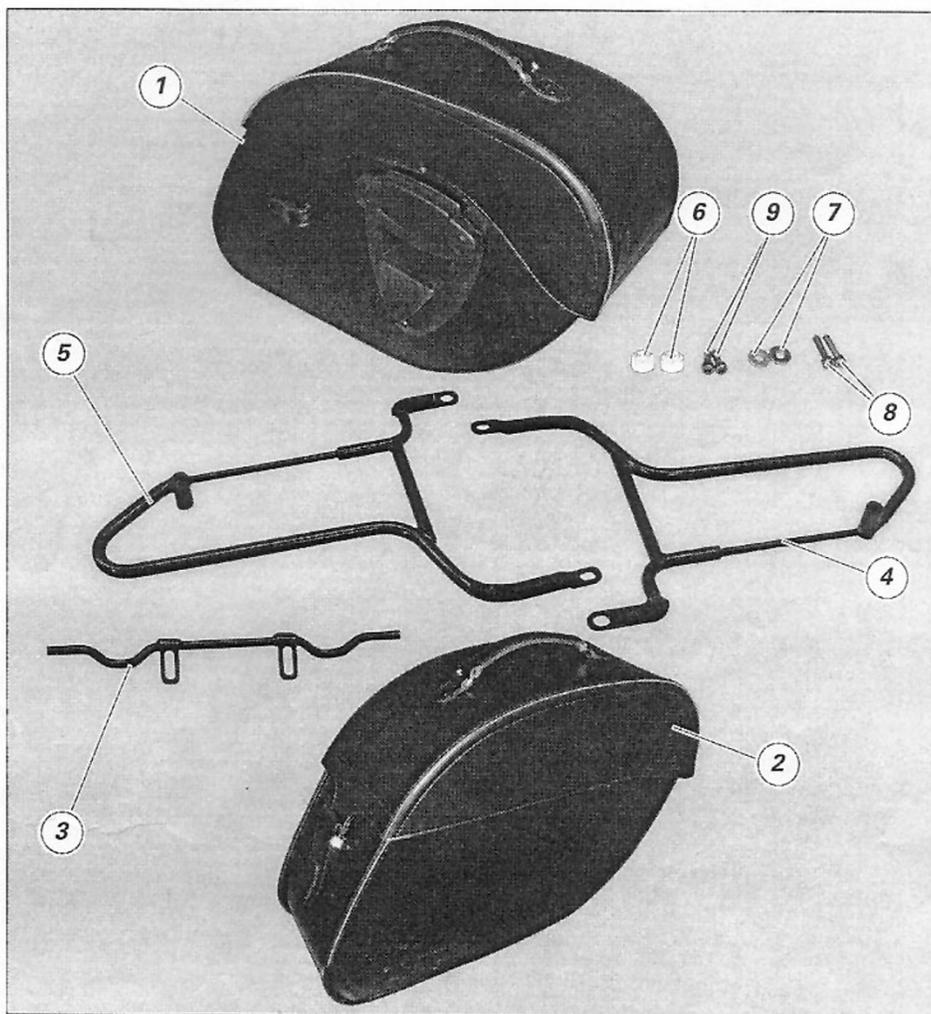


Modelli di riferimento: / Reference Ducati Motorcycles:

SC GT 1000**Kit borse laterali in pelle - Leather side bags kit - 96753407B**

- 1 Borsa laterale in pelle SX
- 2 Borsa laterale in pelle DX
- 3 Traversino centrale
- 4 Staffa SX
- 5 Staffa DX
- 6 Distanziale
- 7 Rondella
- 8 Vite di fissaggio lunga
- 9 Vite di fissaggio corta



- 1 LH leather bag
- 2 RH leather bag
- 3 Central crosspiece
- 4 LH bracket
- 5 RH bracket
- 6 Spacer
- 7 Washer
- 8 Long screw
- 9 Short screw

I particolari con riferimento cerchiato rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio.

Quelli non cerchiati si riferiscono ai componenti originali che devono essere riutilizzati.

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Part nos. that are circled represent the accessory to be installed and possible relevant fittings.

Part nos. that are not circled refer to original parts to be re-used.

For easy and rational reading, this document uses graphic symbols for highlighting situations in which maximum care is required, practical advice or simple information. Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

 **Attenzione/Warning**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

Failure to follow these instructions might give raise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.

 **Importante/Caution**

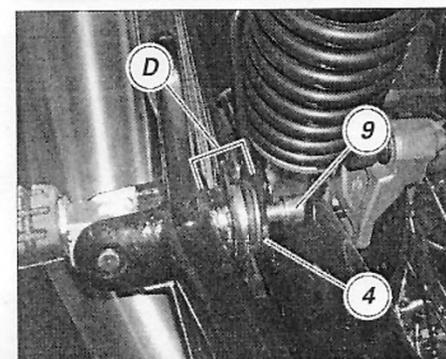
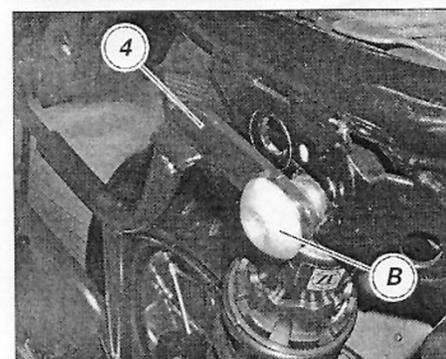
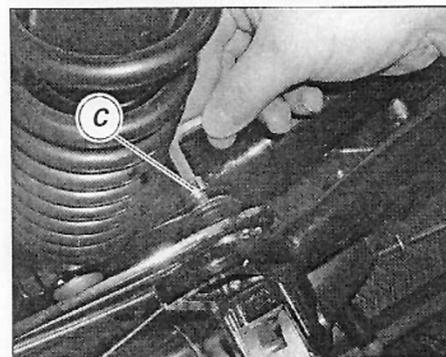
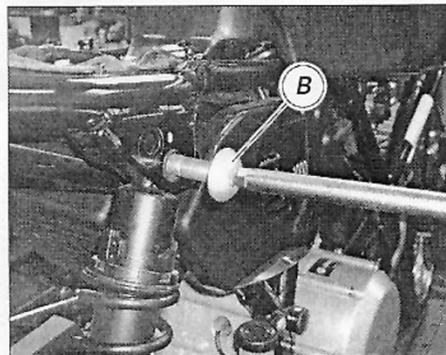
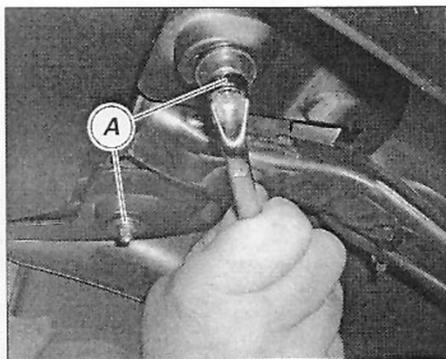
Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.

 **Note/Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Useful information on the procedure being described.



Note
 Prima di iniziare l'operazione, leggere attentamente le avvertenze riportate nella prima pagina.

Montaggio kit borse

Importante
 Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato.
 Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare la superficie esterna dei fianchetti, delle marmitte e protezioni.

Note
 Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il: "Manuale Officina" relativo al modello in vostro possesso (SC GT 1000).

Svitare le due viti di fissaggio parafrango (A).

Svitare la vite di fissaggio superiore (B) dell'ammortizzatore posteriore destro.

Svitare la vite di fissaggio staffa silenziatore (C) alla pedana.

Posizionare la staffa destra (4) e impuntare la vite di fissaggio superiore ammortizzatore (B).

Assicurarsi che tutti i componenti di fissaggio staffa silenziatori (D) siano nella relativa sede, quindi impuntare la vite (9) fissando l'asola della staffa (4) senza serrarla.

Note
 Read the first page instructions carefully before proceeding.

Side soft bag kit installation

Caution
 Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Take adequate measures to avoid damaging the outer surface of side panels, silencers and guards.

Note
 Some of the operations required to install this kit are described in the **Workshop Manual** for your motorcycle model (SC GT 1000).

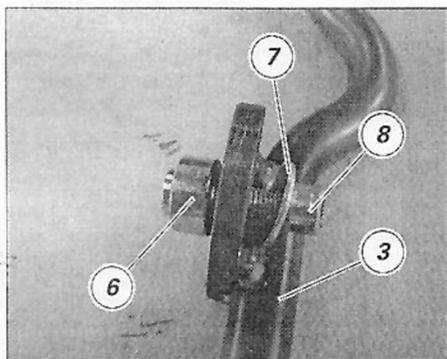
Loosen the two mudguard screws (A). *8mm*

Loosen the top screw (B) from right rear shock absorber. *10mm HEX*

Loosen the screw securing silencer bracket (C) to footpeg.

Set the right bracket (4) and start the shock absorber top screw (B) in its thread.

Ensure that all fasteners on silencer bracket (D) are in place, then start screw (9) in its thread to retain slot on bracket (4), do not tighten yet.



Premontare sul traversino centrale (3) la vite (8), rondella (7), distanziale (6) e ripetere l'operazione per la seconda asola del traversino centrale (3).

Preassemble screw (8), washer (7), spacer (6) on central crosspiece (3) and repeat the operation for the second slot of central crosspiece (3).

Posizionare il traversino centrale (3) impuntando le viti (8) sotto al parafango posteriore senza serrarle.

Set the central crosspiece (3) and start screws (8) in their thread under rear mudguard, do not tighten yet.

NEW SCREWS
5MM
HACS

Inserire la staffa destra (5) sul traversino centrale (3) e impuntare una vite (9) senza serrarla.

Fit the right bracket (5) to central crosspiece (3) and start a screw (9) in its thread.

Montare la staffa sinistra (4) utilizzando la stessa procedura analizzata per la destra.

Fit the left bracket (4) using the same procedure described for the right bracket.

Serrare le viti originali alla coppia prescritta indicata alla Sez. C 3.

Tighten the original screws to the specified tightening torque indicated in Sect. C 3. Since screws (8) and (9) of the kit are M6 screws, they are to be tightened to the standard torque of 10 Nm.

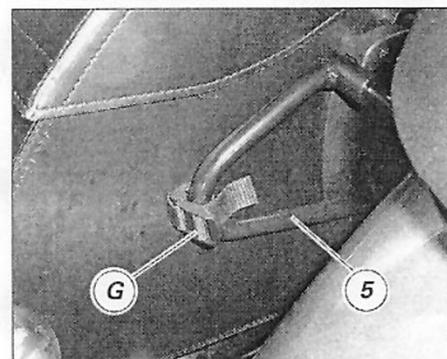
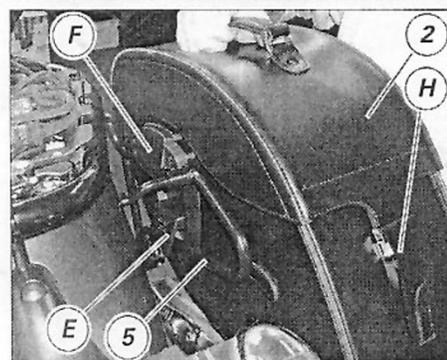
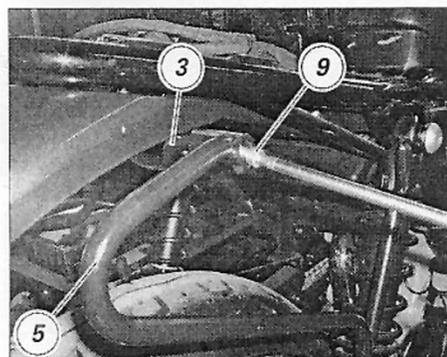
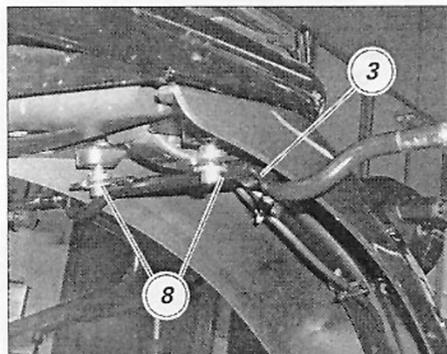
Le viti (8) e (9) del kit essendo di M6 vanno serrate alla coppia standard di 10 Nm.

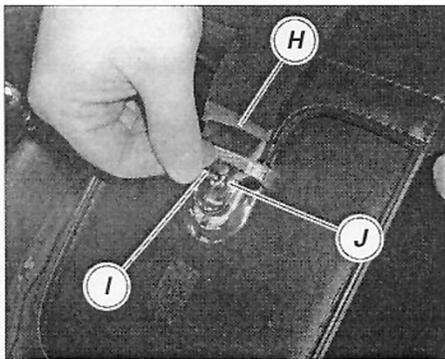
Montare la borsa destra (2) posizionandola sulla staffa destra (5) assicurandosi che il dente inferiore (E) si incastrì nella staffa (5). Forzare verso il basso fino a far scattare il dispositivo di fissaggio (F).

Fit the right bag (2) onto the right bracket (5) and ensure that lower peg (E) engages in bracket (5). Push down until it is securely fastened in place by device (F).

Allacciare la fibbia di tenuta (G) alla staffa (5).
Montare la borsa sinistra (1) utilizzando la stessa procedura della borsa destra.

Fasten the latch (G) to bracket (5).
Fit the left bag (1) using the same procedure described for the right bag.





Per l'apertura delle borse (1) e (2), sollevare il laccio di protezione (H) e con l'apposita chiave (I) aprire la serratura e sganciare la fibbia (J).

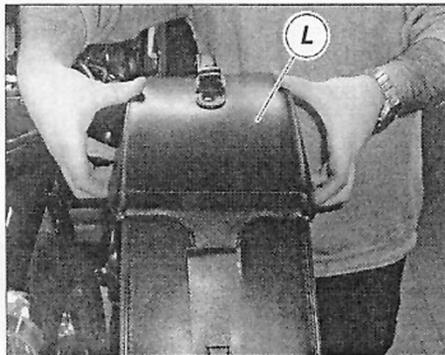
To open bags (1) and (2), raise protection (H) and open the lock using the suitable key (I) then release latch (J).

Allargare i lati del coperchio borsa (L) sganciando i velcri di fissaggio e sollevare il coperchio stesso.

Move apart the sides of bag cover (L) and release Velcro fasteners then lift the cover.

All'interno della borsa è possibile bloccare/sbloccare il dispositivo di fissaggio (F) azionando la serratura (M) con l'apposita chiave (N).

From inside the bag, it is possible to lock/unlock the fastener (F) by working the lock (M) with the suitable key (N).



⚠ Attenzione
Il peso massimo trasportabile per borsa è di 3 Kg. Nel caso si ecceda il peso consigliato si rischia la rottura della borsa stessa la quale puo' influire negativamente sulla sicurezza del pilota.

⚠ Warning
Maximum load that can be carried in each bag is 3 Kg. Do not exceed this limit or the bag might break thus jeopardizing rider safety.

⚠ Attenzione
Con la borsa montata è vietato superare la velocità di 120 Km/h.

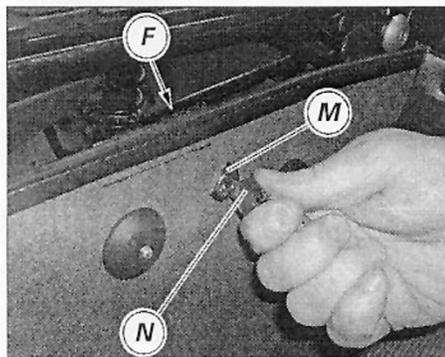
⚠ Warning
When the bag is mounted, it is forbidden to exceed 120 Km/h.

Verifiche

Verificare che tutte le viti e i dadi siano serrati.

Checks

Check that all screws and nuts are tightened properly.



Verificare che le borse laterali siano fissate saldamente.

Ensure that the side bags are securely fastened.